



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za vanjske poslove

PE516.932v01-00

16.9.2013

AMANDMANI

1 - 221

**Nacrt prijedloga Rezolucije
Jacek Saryusz-Wolski, Pier Antonio Panzeri
(PE513.799v02-00)**

Europska politika susjedstva: prema jačanju partnerstva. Stajalište Europskog parlamenta o izvješćima za 2012.

AM_Com_NonLegRE

Amandman 1
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 3.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir radne dokumente osoblja o provedbi europske politike susjedstva u istočnim zemljama te politike (Napredak u 2012. i preporuke za djelovanje),

Briše se.

Or. en

Amandman 2
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 4.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir **Zajedničku komunikaciju** Europske komisije i Visoke predstavnice za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 15. svibnja 2012., pod nazivom „Istočno partnerstvo: plan za sastanak na vrhu u jesen 2013.□ (JOIN(2012) 13 završna verzija),

– uzimajući u obzir **Zajedničke komunikacije** Europske komisije i Visoke predstavnice za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 15. svibnja 2012., pod nazivom „Istočno partnerstvo: plan za sastanak na vrhu u jesen 2013.□ (JOIN(2012) 13 završna verzija) i „**Ostvarenje nove europske politike susjedstva**“ (JOIN(2012) 14 te popratne radne dokumente osoblja od 20. ožujka 2013. („Regionalna izvješća“, SWD(2013) 85 i 86),

Or. en

Amandman 3
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 5.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir Deklaraciju iz Barcelone usvojenu na Euro-mediteranskoj konferenciji ministara vanjskih poslova održanoj u Barceloni 27. i 28. studenoga 1995., na kojoj je uspostavljeno euro-mediteransko partnerstvo,

Or. en

Amandman 4
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 5.b (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir izjavu sa sastanka na vrhu za Mediteran u Parizu održanog 13. srpnja 2008.,

Or. en

Amandman 5
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 5.c (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir Partnerstvo iz Deauvillea, koje je pokrenula skupina G8 na sastanku voda u Deauvilleu u svibnju 2011., kojeg je EU dio,

Or. en

Amandman 6
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 9.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*– uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od
20. svibnja 2010. o Uniji za Mediteran¹,*

Or. es

Amandman 7

Marek Siwiec, Justas Vincas Paleckis, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 12.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*– uzimajući u obzir svoju preporuku od
11. rujna 2013. o politici EU-a prema
Bjelarusu,*

Or. en

Amandman 8

Libor Rouček, Justas Vincas Paleckis, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 12.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*– uzimajući u obzir svoju preporuku od
11. rujna 2013. o politici EU-a prema
Bjelarusu,*

¹ *SL C 161E, 31.5.2011., str. 126.*

Or. en

Amandman 9
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 12.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 20. svibnja 2013. o slobodi tiska i medija u svijetu¹,

¹Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0274

Or. en

Amandman 10
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 12.b (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 11. prosinca 2012. o strategiji digitalne slobode u vanjskoj politici EU-a²,

²Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0470,

Or. en

Amandman 11
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 13.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir zaključke sastanka na vrhu Euro-mediteranskih parlamentara (Marseille, 6. – 7. travnja 2013.) i zaključke **Parlamentarnih skupština Euromeda** i Euronesta,

Izmjena

– uzimajući u obzir zaključke sastanka na vrhu Euro-mediteranskih parlamentara (Marseille, 6. – 7. travnja 2013.) i zaključke **Parlamentarne skupštine Unije za Mediteran** i **Parlamentarne skupštine Euronesta**,

Or. en

Amandman 12
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 14.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– *uzimajući u obzir Odluke 2006/356/EZ, 2005/690/EZ, 2004/635/EZ, 2002/357/EZ, 2000/384/EZ, 2000/204/EZ i 98/238/EZ u vezi sa zaključkom Euro-mediteranskog sporazuma, kojim se uspostavlja udruženje između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Libanonske Republike, Alžirske Narodne Demokratske Republike, Arapske Republike Egipat, Hašemitske Kraljevine Jordan, Države Izrael, Kraljevine Maroko i Republike Tunis,*

Or. fr

Amandman 13
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– *uzimajući u obzir revolucije u arapskom*

Briše se.

svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Or. en

Amandman 14
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Izmjena

– budući da revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Or. en

Amandman 15
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir **revolucije** u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Izmjena

– uzimajući u obzir **masovne mobilizacije** u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Or. es

Amandman 16
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

– **uzimajući u obzir** revolucije u arapskom svijetu, **koje** predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), **koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir** činjenicu da nedosljedna

Izmjena

– **budući da** revolucije u arapskom svijetu predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više”) **i budući** da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi naštetiti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

primjena načela „više za više” može sama sebi našteti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Or. en

Amandman 17
Francisco José Millán Mon

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, *te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi našteti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unjin utjecaj i vjerodostojnost,*

Izmjena

– uzimajući u obzir revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog *ne samo na potrebama svake zemlje partnera nego i* na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više”), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima,

Or. en

Amandman 18
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog

Izmjena

– uzimajući u obzir revolucije u arapskom svijetu, koje predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog

susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više“ i „manje za manje“), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više“ može sama sebi našteti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja, uz *tekuću* provedbu razlikovnog pristupa utemeljenog na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više“ i „manje za manje“), koji se redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema specifičnim i mjerljivim kriterijima, te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna *ili nepostojeća* primjena načela „više za više“ može sama sebi našteti i obezvrijediti cijeli proces, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost,

Or. en

Amandman 19
Francisco José Millán Mon

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 18.a (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir dugotrajne odnose EU-a sa zemljama Južnog susjedstva Europe te povijesne, gospodarske, političke i društvene poveznice mnogih država članica EU-a sa zemljama ove regije i europsku obvezu da nastavi održavati bliske veze pružajući potrebnu potporu u skladu sa širom Europskom politikom susjedstva,

Or. en

Amandman 20
Raimon Obiols

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir potrebu da se osigura da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir također i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu;

Briše se.

Or. es

Amandman 21
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir potrebu da se osigura da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir također i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu;

Briše se.

Or. en

Amandman 22
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir potrebu da se osigura da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje

*– budući da Unijina vanjska politika **treba biti** dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i **izbjegavajući***

politike i *potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir također i činjenicu* da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu,

dvostrukе standarde te budući da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu,

Or. en

Amandman 23
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.

Prijedlog Rezolucije

– *uzimajući u obzir potrebu da se osigura* da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir također i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu,

Izmjena

– *budući da je potrebno osigurati* da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir također i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijinog angažmana u susjedstvu,

Or. en

Amandman 24
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– *budući da su narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011. bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu; budući da revolucije u arapskom svijetu predstavljaju važan korak u suvremenoj povijesti zemalja Južnog susjedstva Europe i u odnosima između EU-a i tih zemalja; i budući da je dvije godine poslije nekoliko*

mediteranskih zemalja i dalje suočeno s teškom gospodarskom situacijom,

Or. en

Amandman 25
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 19.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir činjenicu da odluke sa sastanka na vrhu Istočnog partnerstva u Vilniusu mogu biti ključne za budućnost Istočnog partnerstva, zbog čega je važno imati na umu dugoročnu perspektivu koja premašuje sastanak na vrhu i osigurati ambicioznu politiku praćenja za regiju;

Or. en

Amandman 26
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja suočeno s teškom gospodarskom situacijom,

Briše se.

Or. en

Amandman 27
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.

Prijedlog Rezolucije

– *uzimajući u obzir* narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., *koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu* da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja suočeno s teškom gospodarskom situacijom,

Izmjena

– *budući da su mirne* narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011. *izrazile zakonite demokratske aspiracije i jake pozive na institucionalne, političke i društvene reforme usmjerene na uspostavu stvarne demokracije, borbu protiv korupcije i nepotizma, osiguranje poštovanja vladavine prava, ljudskih prava i temeljnih sloboda, smanjenje društvenih nejednakosti i stvaranje boljih gospodarskih i društvenih uvjeta; budući* da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja suočeno s teškom gospodarskom situacijom *i nemirima*,

Or. en

Amandman 28
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.

Prijedlog Rezolucije

– *uzimajući u obzir* narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja suočeno s teškom gospodarskom situacijom,

Izmjena

– *budući da* narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja suočeno s teškom gospodarskom situacijom,

Or. en

Amandman 29
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.

Prijedlog Rezolucije

– uzimajući u obzir narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu da je dvije godine kasnije nekoliko mediteranskih zemalja **suočeno** s teškom gospodarskom situacijom,

Izmjena

– uzimajući u obzir narodne demonstracije u arapskom svijetu u 2011., koje su bile poziv na dostojanstvo, demokraciju, slobodu i socijalnu pravdu, te činjenicu da je dvije godine kasnije **u** nekoliko mediteranskih zemalja **gradanima se i dalje krše ljudska prava i temeljne slobode i suočeni su** s teškom gospodarskom situacijom,

Or. en

Amandman 30
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.a (novo)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

– uzimajući u obzir potrebu da se osigura dosljednost Unijine vanjske politike, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike, i da se izbjegnu dvostruki standardi te uzimajući u obzir i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijina angažmana u susjedstvu,

Or. es

Amandman 31
Helmut Scholz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog Rezolucije

A. budući da *sporazumi o pridruživanju nisu cilj sami po sebi, nego su instrument duboke reforme, sustavne transformacije i približavanja Uniji, njezinim vrijednostima i standardima*; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Izmjena

A. budući da je cilj *politike susjedstva, na temelju dijaloga i suradnje, promicanje, na zajedničku korist, mira i sigurnosti, ekonomske stabilnosti i socijalnog razvoja usmjerenog na uspostavljanje vladavine prava, poštovanje temeljnih civilnih, političkih i socijalnih prava te razvoj demokratskih struktura u neposrednom susjedstvu Europske unije*; budući da se *suradnja u okviru europske politike susjedstva mora brinuti o interesima, ali i uvjetima i potencijalu za razvoj partnerskih zemalja, i budući da se vezanje europske politike susjedstva za stroge uvjete i geostrateške ciljeve pokazalo kontraproduktivnim za obje strane*; budući da bi ovaj izazov također trebao utjecati na oblikovanje ugovornih veza, kao što su *sporazumi o pridruživanju*;

Or. de

Amandman 32
Maria Eleni Koppa

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog Rezolucije

A. budući da *sporazumi o pridruživanju nisu cilj sami po sebi, nego su instrument duboke reforme, sustavne transformacije i približavanja Uniji, njezinim vrijednostima i standardima*; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Izmjena

A. budući da *sporazume o pridruživanju treba pretvoriti u instrumente za promicanje suradnje među zemljama te među sobom i Europskom unijom*; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Or. en

Amandman 33
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog Rezolucije

A. budući da sporazumi o pridruživanju *nisu cilj sami po sebi, nego su instrument duboke reforme, sustavne transformacije i približavanja Uniji, njezinim vrijednostima i standardima*; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Izmjena

A. budući da sporazumi o pridruživanju *moraju razviti posebne odnose s partnerskim zemljama, s ciljem uspostavljanja područja boljika utemeljenog na vrijednostima koje partneri dijele i okarakteriziranog bliskim i mirnim odnosima utemeljenima na suradnji*; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Or. es

Amandman 34
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog Rezolucije

A. budući da sporazumi o pridruživanju nisu cilj sami po sebi, nego su instrument duboke reforme, sustavne transformacije i približavanja Uniji, njezinim vrijednostima i standardima; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Izmjena

A. budući da sporazumi o pridruživanju nisu cilj sami po sebi, nego su instrument *promicanja* duboke *i održive* reforme, sustavne transformacije i približavanja Uniji, njezinim *temeljnim* vrijednostima i standardima; budući da je stoga njihova pravilna i pravodobna provedba vodeći kriterij u ocjenjivanju situacije u dotičnim zemljama;

Or. en

Amandman 35
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Aa. budući da se provedba novoga razlikovnog pristupa utemeljenoga na načelu pomoći u skladu s izvedbom i napretkom partnerskih zemalja („više za više” i „manje za manje”) redovito ocjenjuje u izvješćima o napretku prema posebnim i mjerljivim kriterijima te uzimajući u obzir činjenicu da nedosljedna primjena načela „više za više” može sama sebi našteti i obezvrijediti cijeli postupak, kao i Unijin utjecaj i vjerodostojnost;

Or. en

Amandman 36
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Aa. budući da Europska politika susjedstva jača partnerstvo između EU-a i zemalja i društava susjedstva radi izgradnje i jačanja zdravih demokracija, provedbe održivoga gospodarskog rasta i upravljanja prekograničnim vezama;

Or. en

Amandman 37
Cristian Dan Preda

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Aa. budući da je povlašten odnos s europskim susjednim državama unutar Europske politike susjedstva izgrađen na obostranoj obvezi prema zajedničkim vrijednostima (demokracija i ljudska prava, vladavina prava, dobro upravljanje, načela tržišnoga gospodarstva i održivi razvoj); budući da nakon revizije Europske politike susjedstva treba postojati jak naglasak na promicanju duboke i održive demokracije popraćene uključivim gospodarskim razvojem;

Or. en

Amandman 38
Hélène Flautre, Werner Schulz

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Aa. budući da su djelotvorna demokracija, poštovanje ljudskih prava i vladavine prava temeljni stupovi partnerstva EU-a sa njezinim susjednim zemljama. budući da izgradnja duboke i održive demokracije zahtijeva jaku i trajnu obvezu vlada u korist slobodnih i poštenih izbora; slobodu izražavanja, okupljanja i udruživanja te slobodu tiska i medija; vladavinu prava kojom upravlja neovisno pravosuđe i pravo na pravedno suđenje; borbu protiv korupcije; reformu sigurnosnog sektora i sektora provedbe zakona (uključujući policiju) te uspostavljanje demokratskog nadzora nad naoružanim i sigurnosnim snagama;

Or. en

Amandman 39
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ab (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ab. uzimajući u obzir potrebu da se osigura da je Unijina vanjska politika dosljedna, posebno u odnosu na njezine unutarnje politike i potrebu da se izbjegnu dvostruki standardi, te uzimajući u obzir i činjenicu da gospodarska i finansijska kriza ne mogu opravdati smanjenje Unijina angažmana u susjedstvu;

Or. en

Amandman 40
Helmut Scholz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila;

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica **u provedbi politike susjedstva** mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila; *budući da bi takva ocjena trebala služiti izvlačenju zaključaka za daljnje prilagođavanje politike susjedstva određenim zemljama i ne bi trebala biti preduvjet za ovu politiku;*

Or. de

Amandman 41
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila;

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica ***u poštovanju ljudskih prava i temeljnih sloboda, demokratskog procesa i provođenju vladavine prava, kao i reformi sektora održivoga gospodarstva i javnog sektora*** mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja ***i transparentnih*** mjerila;

Or. en

Amandman 42
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila;

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima, ***načelu uzajamnosti*** i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila;

Or. es

Amandman 43
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi **učinkovitih** pokazatelja i mjerila;

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi **jasnih, transparentnih, mjerljivih** pokazatelja i mjerila;

Or. en

Amandman 44
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i **posebnim** uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi **učinkovitih** pokazatelja i mjerila;

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi **objektivnih i posebnih** pokazatelja i **učinkovitih** mjerila;

Or. es

Amandman 45
Francisco José Millán Mon

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila;

Izmjena

B. budući da se ocjena postignutog napretka od strane država članica mora temeljiti na općim zajedničkim načelima i posebnim uvjetima prilagođenima određenoj zemlji na osnovi učinkovitih pokazatelja i mjerila **te uzimajući u obzir**

*ukupni napredak i razinu obveze
reformiranja;*

Or. en

Amandman 46
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ba (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ba. budući da Europska politika
susjedstva mora biti utemeljena na
vrijednosti te promicati univerzalna
ljudska i temeljna prava, istinsku
demokraciju, vladavinu prava, kao i
zaštitu i uključivanje manjina;*

Or. en

Amandman 47
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ba (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ba. budući da su poštovanje i promicanje
demokracije i ljudskih prava – posebno
prava djece, žena i manjina, pravde i
vladavine prava, temeljnih sloboda,
uključujući slobodu: govora, savjesti,
vjere ili vjerovanja i udruživanja,
slobodnih i neovisnih medija, uključujući
neograničen pristup informacijama,
komunikaciji i internetu; jačanje civilnog
društva, sigurnosti – uključujući mirovno
rješenje sukoba i dobre susjedske odnose;
demokratske stabilnosti, blagostanja,
pravedne raspodjele dohotka, bogatstva i
mogućnosti, socijalne kohezije, borbe*

protiv korupcije i promicanje dobrog upravljanja te održivog razvoja, temeljna načela i ciljevi EU-a koji trebaju uvijek predstavljati zajedničke u srži vrijednosti Europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 48

Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuda koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Briše se.

Or. en

Amandman 49

Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuda koje je usmjeren protiv

C. budući da su poštovanje demokracije, ljudskih prava i vladavine prava temeljni uvjeti bliskijeg pridruživanja zemalja istočnog partnerstva EU-u; budući da se primjenom selektivnog pravosuđa, zatvaranjem političkih protivnika i

opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

neuspjelom provedbom slobodnih i pravednih izbora ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. en

Amandman 50

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su **temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;**

Izmjena

C. budući da su **poštovanje demokracije, ljudskih prava i vladavine prava temeljni uvjeti bliskijeg pridruživanja zemalja Istočnog partnerstva EU-u; budući da se primjenom selektivnog pravosuđa, zatvaranjem političkih protivnika i neuspjelom provedbom slobodnih i pravednih izbora ugrožavaju ta temeljna načela;**

Or. en

Amandman 51

Inese Vaidere

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su **temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv**

Izmjena

C. budući da **demokratska načela treba poštovati; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših**

opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. en

Amandman 52
Maria Eleni Koppa

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije *vrijednosti koje se ne smije prekršiti*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

C. budući da su temeljna načela demokracije *nepovrediva*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. en

Amandman 53
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije *vrijednosti koje se ne smije prekršiti*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv

C. budući da su temeljna načela demokracije *temeljni uvjeti koji se moraju poštovati i potvrditi*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno

Izmjena

opozicijskih vođa, *kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija*, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

protiv opozicijskih vođa te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. en

Amandman 54
Marusya Lyubcheva
Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije *vrijednosti koje se ne smije prekršiti*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv *opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem* političkih *protivnika* ugrožavaju ta temeljna načela;

C. budući da su temeljna načela demokracije *osnova odnosa EU-a s njezinim partnerima*; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv političkih *vođa* ugrožavaju ta temeljna načela;

Izmjena

Or. bg

Amandman 55
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da *se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših*

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da *ta temeljna načela moraju uključivati ne samo izbor vlasti nego i podupiranje svih ljudskih prava: gospodarskih, društvenih ili kulturnih;*

Izmjena

*predsjednika vlada Julije Timošenko i
Vane Merabišvilija, te zatvaranjem
političkih protivnika ugrožavaju ta
temeljna načela;*

Or. es

Amandman 56
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti *primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija*, te zatvaranjem političkih protivnika *ugrožavaju ta temeljna načela*;

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije, *vladavina prava i poštovanje ljudskih prava* vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti te zatvaranjem političkih protivnika *proturječi tim temeljnim načelima*;

Or. en

Amandman 57
Graham Watson

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa, *kao u slučaju bivših*

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjereno protiv opozicijskih vođa te zatvaranjem političkih

predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. en

Amandman 58
Pino Arlacchi, Ivo Vajgl

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa, *kao u slučaju bivših predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;*

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa;

Or. en

Amandman 59
Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših

Izmjena

C. budući da su temeljna načela demokracije vrijednosti koje se ne smije prekršiti; budući da se oduzimanjem građanima njihovih zakonitih prava na izbor vlasti primjenom selektivnog pravosuđa koje je usmjeren protiv opozicijskih vođa, kao u slučaju bivših

predsjednika vlada Julije Timošenko i Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

predsjednika vlada **Ukrajine**, Julije Timošenko, i **Gruzije**, Vane Merabišvilija, te zatvaranjem političkih protivnika ugrožavaju ta temeljna načela;

Or. pl

Amandman 60
Helmut Scholz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da **nezadovoljavajući** napredak **zemalja Istočnog partnerstva** može biti rezultat **spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;**

Izmjena

D. budući da **ograničeni** napredak **u provedbi politike susjedstva** može biti rezultat **proturječne dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, različitih uvjeta i potencijala za razvoj, ustrajanja EU-a u tome da snažnije poveže europsku politiku susjedstva s geostrateškim ciljevima i uvjetima, nedovoljno nadahnjujuće europske perspektive koja je posljedica gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja konkurentnih ponuda perspektiva za društveni razvoj u partnerskim zemljama;**

Or. de

Amandman 61
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat **spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u**

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak **većine** zemalja Istočnog partnerstva **i zemalja južnog Sredozemlja** može biti rezultat **nedostatka volje vlada,**

partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

regionalnih sukoba, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva ili nemogućnost ili nevoljnost Unije da se suoči sa svim komponentama društava partnerskih zemalja, nedostatka pokazivanja istočnim i mediteranskim partnerima dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Or. en

Amandman 62

Traian Ungureanu, Monica Luisa Macovei

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja **dovoljno motivirajuće europske** perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, **ali i utjecaja** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka **dovoljno čvrstog** pokazivanja perspektive **članstva**, također i zbog gospodarske i finansijske krize; **budući da se pritisak** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju **znatno povećao i možda vodi do promjene u smjeru vanjske politike partnerskih zemalja**; **budući da bi mogući pristup Euroazijskoj carinskoj uniji ugrozie gospodarsku integraciju s Unijom kroz DCFTA-ove**;

Or. en

Amandman 63

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal

u ime kluba ECR

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D**

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak **nekoliko** zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Or. en

Amandman 64
Inese Vaidere

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D**

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, **zamora** Unije **u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive,** također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, ***nedovoljnog sudjelovanja*** Unije također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i ***gospodarskog i političkog*** utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Or. en

Amandman 65
Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka **pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive**, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, *od nedostatka strukture inicijative do postizanja trajnog konsenzusa europskog puta u partnerskim zemljama*, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Or. en

Amandman 66
Paweł Zalewski, Krzysztof Lisek

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i **utjecaja** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i **neprestanog i rastućeg pritiska** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Or. en

Amandman 67
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i financijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine **konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju**;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, **uplitanja EU-a**, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i financijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine ponude integracije;

Or. es

Amandman 68
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i financijske krize, ali i **utjecaja** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka pokazivanja **europskim partnerima** dovoljno motivirajuće europske perspektive, također i zbog gospodarske i financijske krize, ali i **pritiska** Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Amandman 69

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, nedostatka *pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive*, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, *od nedostatka strukture inicijative do postizanja trajnog konsenzusa europskog puta u partnerskim zemljama*, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju;

Amandman 70

Marusya Lyubcheva

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, *nedostatka pokazivanja dovoljno motivirajuće europske perspektive*, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i utjecaja *Rusije i njezine konkurentne ponude integracije u Euroazijsku uniju*;

Izmjena

D. budući da nezadovoljavajući napredak zemalja Istočnog partnerstva može biti rezultat spore ili nepostojeće dinamike političkih i društvenih promjena u partnerskim zemljama, zamora Unije u vezi s europskom politikom susjedstva, *neprikladnih napora EU-a da pokaže dovoljno motivirajuću europsku perspektivu i napora partnerskih zemalja da to iskoriste*, također i zbog gospodarske i finansijske krize, ali i *vanjskih* utjecaja;

Or. bg

Amandman 71

Libor Rouček, Marek Siwiec, Boris Zala

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Da. budući da je sastanak na vrhu u Vilniusu ključni korak u razvoju Istočnog partnerstva i velik test mogućnosti politike susjedstva EU-a da ostvari konkretne rezultate;

Or. en

Amandman 72

Marek Siwiec, Libor Rouček, Justas Vincas Paleckis, Boris Zala, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Da. budući da je sastanak na vrhu u Vilniusu ključni korak u razvoju Istočnog partnerstva i velik test mogućnosti politike susjedstva EU-a da ostvari konkretne rezultate;

Or. en

Amandman 73

Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj *Istočnog partnerstva* promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obaju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj *Europske politike susjedstva* promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obiju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 74
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva *promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku obaju strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;*

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva *pomoći u promicanju političkih i gospodarskih reformi te pomoći državama regije u približavanju Uniji, jačanju kulturnih poveznica i produbljivanju suradnje i s EU-om i međusobno; u njegovoj osnovi leži zajedničko opredjeljenje za univerzalne temeljne vrijednosti i medunarodno pravo, kao što su demokracija, vladavina prava, poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda, kao i tržišno gospodarstvo, održivi razvoj i dobro upravljanje, stoga pridonose sigurnosti, solidarnosti i blagostanju obiju strana;*

Or. en

Amandman 75
Tokia Saïfi

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva *promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima*; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obaju strana* trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva, prema članku 8. UEU-a, „*razviti poseban odnos sa susjednim zemljama s ciljem uspostavljanja područja blagostanja i dobrih susjedskih odnosa temeljenih na vrijednostima Unije te karakterističnih za bliske i mirne odnose na osnovi suradnje*”; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *svake strane* trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 76
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da *je* cilj Istočnog partnerstva *promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku obaju strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka*;

Izmjena

E. budući da *bi* cilj Istočnog partnerstva *trebao biti promicanje demokracije i suradnje među partnerima na temelju poštovanja suvereniteta svakog od njih*;

Or. es

Amandman 77
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva *i Unije za Mediteran* promicati *potpuno*

tržišno gospodarstvo, *stvoriti krug prijatelja Unije* i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obaju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

funkcionalnu parlamentarnu demokraciju i *održivo društveno* tržišno gospodarstvo *u susjednim zemljama* i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obiju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 78
Laima Liucija Andrikienė

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati *parlamentarnu* demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obaju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati *duboku i održivu* demokraciju, *kao* i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obiju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 79
Paweł Zalewski, Krzysztof Lisek

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obaju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug *političkih* prijatelja *i trgovackih partnera* Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku *obiju* strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 80
Gunnar Hökmark

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, ***stvoriti krug prijatelja Unije i*** promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitu ***obaju*** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, ***poticati europsku integraciju i europske vrijednosti zemalja partnerstva te*** promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitu ***obiju*** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 81
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati ***parlamentarnu*** demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i ***promicati*** suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitu ***obaju*** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati ***duboku i održivu*** demokraciju, ***vladavinu prava*** i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i ***unaprijediti*** suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitu ***obiju*** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 82
Traian Ungureanu, Monica Luisa Macovei, Jacek Protasiewicz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obaju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati **regionalnu** suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obiju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 83
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obaju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i **međusobno se sprijateljiti te** promicati suradnju među njima s **obzirom na članke 8. i 49. UEU-a**; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obiju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. en

Amandman 84
Marusya Lyubcheva
Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog Rezolucije

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obaju** strana trebao biti vodeće načelo za ocjenu napretka;

Izmjena

E. budući da je cilj Istočnog partnerstva promicati parlamentarnu demokraciju i tržišno gospodarstvo, stvoriti krug prijatelja Unije i promicati suradnju među njima; budući da bi stoga doprinos sigurnosti i boljitku **obiju** strana trebao biti **osnovno** vodeće načelo za ocjenu napretka;

Or. bg

Amandman 85

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. osuđuje, u ovom slučaju, negativne utjecaje politika zatvorenih granica unutar susjednog područja EU-a te pogotovo između zemalja kandidatkinja Istočnog partnerstva i EU-a;

Or. en

Amandman 86

Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. budući da Europska politika susjedstva uzima u obzir novi regionalni kontekst u nekoliko zemalja u južnom susjedstvu EU-a gdje zahtjevi stanovništva istinski mijenjaju i poboljšavaju uvjete života u regiji;

Or. en

Amandman 87
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ea. budući da je multilateralna dimenzija
Europske politike susjedstva jedinstvena
prilika okupljanja svih zemalja i dionika
spomenute regije radi postizanja
konkretnog napretka i razumijevanja kroz
rad na konkretnim projektima na
tehničkoj razini, dok Parlamentarne
skupštine EURONEST i EUROMED
nude daljnju priliku na političkoj razini
radi stvaranja i produbljivanja
međusobnog razumijevanja koje pomaže
u razvijanju mladih demokracija u ovim
regijama;*

Or. en

Amandman 88
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ea. podsjeća da su društveni i gospodarski
izazovi u partnerskim zemljama golemi:
siromaštvo je rasprostranjeno, očekivana
životna dob često je niska, nezaposlenost
je visoka – posebno među mladima –
društvene i ekonomske nejednakosti,
visoke su i nema socijalne mobilnosti,
sustav socijalne zaštite neučinkovit je,
prisutna je erozija prirodnog kapitala,
gospodarstvo je neraznoliko, a porast*

cijena hrane i energetika intenzivan je, sve je to scenarij koji je pojačan negativnom izloženosti vanjskim gospodarskim šokovima;

Or. en

Amandman 89
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. budući da su sloboda tiska i medija, kao i digitalne slobode, pod stalnim pritiskom u mnogim zemljama Europske politike susjedstva, naglašava da je pravo na slobodu izražavanja univerzalno ljudsko pravo koje leži u srcu demokracije i nužno je za realizaciju ostalih prava; naglašava da univerzalna prava i slobode zahtijevaju jednaku zaštitu, kako tradicionalna, tako i elektronička;

Or. en

Amandman 90
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. budući da je EU izmijenila Europsku politiku susjedstva u 2011. godini radi pružanja jače potpore partnerskim zemljama gradeći duboku i održivu demokraciju i radi potpore uključivom rastu gospodarstva; budući da vanjski finansijski instrumenti EU-a te pogotovo instrument europskog susjedstva podupire

ciljeve Politike susjedstva; budući da je potrebno uspostaviti jake i jasne veze između okvira politike i potpore pružene putem tih instrumenata;

Or. en

Amandman 91
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. budući da su sporazumi o pridruživanju rezultat bilateralnog puta Istočnog partnerstva, multilateralni put ostaje odlučujuća dimenzija u razvoju dobre regionalne suradnje temeljene na dobrosusjedskim odnosima; budući da je, u ovom slučaju, žalosno da Istočno partnerstvo sadrži određen broj neriješenih teritorijalnih sporova koje bi trebalo riješiti te da Europski parlament u cijelosti potpisuje načela suvereniteta, teritorijalni integritet i pravo na samoodređenje nacije;

Or. en

Amandman 92
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Eb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Eb. budući da, u ovom slučaju, EU treba odigrati aktivniju ulogu u mirnom rješavanju sukoba, uključujući i one zamrzнуте koji predstavljaju nepremostivu prepreku punom razvoju dobrosusjedskih

odnosa i regionalne suradnje u istočnim i južnim partnerskim zemljama;

Or. en

Amandman 93
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Eb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Eb. budući da Parlamentarna skupština Istočnog partnerstva EURONEST ostaje ključni element razvoja demokratske i parlamentarne dimenzije Istočnog partnerstva, omogućujući dijeljenje najboljih praksi parlamentarnih metoda rada i predstavljajući ključnu platformu približavanja istočnih partnera EU-u, djelujući na građane;

Or. en

Amandman 94
Werner Schulz
u ime kluba Verts/ALE
Hélène Flautre

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ec (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ec. budući da napredak u rješavanju sukoba i nesuglasica između zemalja Istočnog partnerstva treba smatrati važnim kriterijem koji treba uzeti u obzir u godišnjim izvješćima o napretku;

Or. en

Amandman 95
Marusya Lyubcheva
Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s ***raspodjelom*** pomoći razvojne suradnje; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Izmjena

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s ***usmjeravanjem*** pomoći razvojne suradnje *i njezinim utjecajem na donošenje politika u partnerskim zemljama*; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Or. bg

Amandman 96
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s ***raspodjelom*** pomoći razvojne suradnje; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Izmjena

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s ***raspodjelom*** pomoći razvojne suradnje; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama *i da svi glavni*

dionici u zemljama u okviru europske politike susjedstva trebaju biti uključeni te se s njima savjetovati prije izrade nacrtu izvješća o napretku;

Or. en

Amandman 97
Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s raspoljom *pomoći razvojne suradnje*; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Izmjena

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za istočne partnere, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s raspoljom *u okviru vanjskih instrumenata EU-a*; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala *kontinuirano procjenjivati trendove i* sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Or. en

Amandman 98
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za *istočne partnere*, ali žali

Izmjena

1. pozdravlja objavu izvješća o napretku za 2012. za južne zemlje europske politike susjedstva te za *istočne zemlje Europske*

zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s raspodjelom pomoći razvojne suradnje; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

politike susjedstva, ali žali zbog toga što u većini slučajeva izvješća, kao i događaji koji su uslijedili, prikazuju mješovitu sliku napretka, stagnacije i nazadovanja te opisuju nacionalnu situaciju bez ocjenjivanja programa koje vrši Unija ili davanja konkretnih prijedloga u vezi s raspodjelom pomoći razvojne suradnje; mišljenja je da bi ta izvješća također trebala sadržavati usporedive podatke o prethodnim godinama;

Or. en

Amandman 99

Traian Ungureanu, Monica Luisa Macovei, Jacek Protasiewicz

Prijedlog Rezolucije

Stavak 1.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1a. smatra da je objava Plana za Istočno partnerstvo 2012. – 2013. prvi korak prema razvoju boljih nadzornih alata; poziva Europsku komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje da podrobnije razviju mehanizme praćenja koji mogu utvrditi izvedbu i uspješnost zemalja u okviru europske politike susjedstva i postaviti jasne i mjerljive ciljeve;

Or. en

Amandman 100

Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Stavak 1.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1a. naglašava da Ugovor o Europskoj

uniji pruža svim europskim zemljama, uključujući i one obuhvaćene Europskom politikom susjedstva, dugoročnu mogućnost podnošenja zahtjeva za članstvo u Europskoj uniji;

Or. en

Amandman 101
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. *mišljenja je* da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira u vijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;

Izmjena

2. *čvrsto vjeruje* da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira u vijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;

Or. en

Amandman 102
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku **u provedbi reformi** u partnerskim zemljama; žali zbog

Izmjena

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice

činjenice što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;

što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;

Or. es

Amandman 103

Eduard Kukan, Franziska Katharina Brantner

Prijedlog Rezolucije

Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;

Izmjena

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva, ***kao i prilagodbom financijske potpore EU-a***, i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; ***smatra da je rezolucija Europskog parlamenta sastavni dio okvira europske politike susjedstva i*** poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava

Or. en

Amandman 104

Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije

Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava; *poziva na to da se europskim parlamentarcima dodijeli status promatrača kako bi sudjelovali u sastancima pododbora za politiku i ljudska prava;*

Izmjena

2. mišljenja je da bi Europski parlament trebao biti potpuno povezan s provedbom nove europske politike susjedstva, **posebno kroz delegirani akt**, i redovito informiran o napretku u provedbi reformi u partnerskim zemljama *i sukladnim prilagodbama*; žali zbog činjenice što ga se ne konzultira uvijek pri izradi akcijskih planova niti obavještava o duhu rasprava;

Or. en

Amandman 105

Pino Arlacchi, Ivo Vajgl

Prijedlog Rezolucije

Stavak 2.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

2a. podsjeća na svoje stajalište da je okupiranje tuđeg teritorija koje provodi zemlja Istočnog partnerstva kršenje temeljnih načela i ciljeva Istočnog partnerstva te da se zaključivanje Sporazuma o pridruživanju EU-a s Armenijom i Azerbajdžanom treba povezati s napretkom prema rješavanju sukoba u Gorskom Karabahu u skladu s Rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 822, 853, 874 i 884 iz 1993. godine i osnovna načela OESEN-ove Skupine iz Minska sadržana u zajedničkoj izjavi iz Aquile od 10. srpnja 2009.;

Or. en

Amandman 106
Bernd Posselt

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

2a. podsjeća na svoje stajalište da se zaključivanje Sporazuma o pridruživanju EU-a s Armenijom i Azerbajdžanom treba povezati s napretkom prema rješavanju sukoba u Gorskem Karabahu u skladu s Rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 822, 853, 874 i 884 iz 1993. godine i osnovna načela OESEN-ove Skupine iz Minska sadržana u zajedničkoj izjavi iz Aquile od 10. srpnja 2009.;

Or. en

Amandman 107
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

2a. naglašava da su i za Uniju za Mediteran i za Istočno partnerstvo glavne nevladine organizacije uspostavile zajedničke platforme; zauzima stajalište da se sa Forumima za civilno društvo treba uredno i pravodobno savjetovati i pri nacrtu, implementaciji i nadgledanju akcijskih planova europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 108
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. fr

Amandman 109

Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja **nejednak**; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” **te po mogućnosti „manje za manje”**, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. žali što postignuti napredak partnerskih zemalja **nije uvijek uskladen s ciljevima postavljenima u skladu s EU-om**; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” **i „manje za manje”**, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 110

Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i **načela „više za više“ te po mogućnosti „manje za manje“, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;**

Izmjena

3. poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu „**inicijative te** razlikovnog pristupa“ i **naglašava da načelo „više za više“, kao okosnica revidirane europske politike susjedstva i temeljeno na jačanju napora partnerskih zemalja u izgradnji duboke i održive demokracije, podsjeća da se poticajni pristup temelji na mogućnosti „manje za manje“ za one zemlje europske politike susjedstva koje ne pokazuju volju provesti dogovorene reforme i zahtijevaju redovito ocjenjivanje napora partnerskih zemalja;**

Or. en

Amandman 111

Marusya Lyubcheva

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se **smatra da je postignuti** napredak partnerskih zemalja **nejednak**; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više“ te po mogućnosti „manje za manje“, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se napredak partnerskih zemalja **ostvaruje različitim brzinama**; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više“ te po mogućnosti „manje za manje“, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. bg

Amandman 112

Eduard Kukan, Franziska Katharina Brantner

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više“ te po mogućnosti „manje za manje“, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

*3. poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu **poticajnog i** razlikovnog pristupa i načela „više za više“ **kao okosnice revidirane europske politike susjedstva temeljene na nagrađivanju napora partnerskih zemalja u izgradnji duboke i održive demokracije; podseća da se poticajni pristup temelji na mogućnosti „manje za manje“ i zahtijeva redovito ocjenjivanje napora partnerskih zemalja;***

Or. en

Amandman 113
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

*3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; **poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više“ te po mogućnosti „manje za manje“, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;***

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva;

Or. es

Amandman 114
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što **je** kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; **žali zbog nemogućnosti Komisije i Europske službe za vanjsko djelovanje u primjeni pristupa temeljenoga na inicijativi i pružanja jasne slike njezina značenja**; poziva na **stvarnu i** dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što **može biti** kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 115

Cristian Dan Preda

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; **naglašava da „sveobuhvatan pristup” izričito postavljen revidiranom europskom politikom susjedstva ostaje izazov; poziva na ulaganje većeg napora za upotrebu instrumenata i politika raspoloživih Uniji na koherentniji način pod okriljem europske politike susjedstva**; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 116
Francisco José Millán Mon

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” ***te po mogućnosti „manje za manje”***, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 117
Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te ***po mogućnosti „manje za manje”***, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 118

Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te po mogućnosti „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva; **naglašava da će potpora Unije odražavati i potrebe partnera u vezi s razvojem;**

Or. en

Amandman 119

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije

Stavak 3.

Prijedlog Rezolucije

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te **po mogućnosti „manje za manje”**, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Izmjena

3. zabrinut je zbog činjenice da se smatra da je postignuti napredak partnerskih zemalja nejednak; poziva na konkretno ocjenjivanje učinkovitosti revidirane europske politike susjedstva; poziva na dosljednu provedbu razlikovnog pristupa i načela „više za više” te „manje za manje”, što je kamen temeljac revidirane europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 120

Pier Antonio Panzeri

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3a. inžistira na poštovanju univerzalnih ljudskih prava i temeljnih sloboda kao načela na kojem se temelji vanjska politika EU-a; smatra da je potpora civilnom društvu temelj revidirane europske politike susjedstva i stoga preporučuje da pomoć civilnom društvu, uključujući socijalne partnere, bude razmjerna izazovu i da se u tom smislu uspostavi bliska koordinacija s Europskom zakladom za demokraciju;

Or. fr

**Amandman 121
Marusya Lyubcheva
Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4. smatra da **bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tčinninga s nacionalnim tijelima;

4. smatra da **je nužno da usredotoči svoju potporu na razvijanje** kapaciteta demokratskih institucija te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tčinninga s nacionalnim tijelima;

Or. bg

**Amandman 122
Willy Meyer**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.**

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na *razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte twinninga s nacionalnim tijelima;*

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na *udovoljavanje zahtjevima naroda: gospodarsko i društveno poboljšanje te poboljšanje rada, ljudska prava i javne usluge, kao što su obrazovanje i zdravstvo, s ciljem potpunog zadovoljavanja potreba naroda u partnerskim zemljama;*

Or. es

Amandman 123
Francisco José Millán Mon

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi *se* potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala **usredotočiti** na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte t̄ inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala **obratiti posebnu pozornost** na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte t̄ inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 124
Raimon Obiols

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na **zaštitu ljudskih prava**, razvoj

demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 125
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija *i* na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s *nacionalnim tijelima*;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija, na potporu političkim strankama, *kao i na čuvanje ljudskih prava i temeljnih sloboda u društvenim partnerskim država, posebice slobode udruživanja, izražavanja, okupljanja te slobodnog novinstva i medija*, te poziva Uniju i države članice da ojačaju *partnerstva između raznih društvenih organizacija i sektora kako bi im prosljedile vlasništvo nad postupkom europskog susjedstva; ponovno potvrđuje kako je to potrebno provesti, između ostalog, stvaranjem horizontalnih veza između raznih društvenih aktera na temelju partnerstava tč inninga između aktera (nevladinih organizacija, škola, akademske zajednice, malih i srednjih poduzeća, medija, sindikata, poslovnih organizacija, političkih stranaka, predstavnika korporacija, samoupravnih tijela, organizacija mladih itd.) iz europske politike susjedstva s njihovim partnerima iz EU-a;*

Or. en

Amandman 126

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije**Stavak 4.***Prijedlog Rezolucije*

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju *projekte pomoći na tim područjima, kao i projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;*

Or. en

Amandman 127

Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije**Stavak 4.***Prijedlog Rezolucije*

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu **političkim strankama** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu **civilnom društvu** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima **na transparentan način zajedno s organizacijama civilnog društva;**

Or. en

Amandman 128

Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu **političkim strankama** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu **civilnom društvu i demokratskim snagama** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 129

Eduard Kukan

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija, **vladavine prava, zaštite ljudskih prava** i na potporu **civilnom društvu i političkim strankama** te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 130

Renate Weber

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom

tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija, *na osiguravanje ljudskih prava i temeljnih sloboda u društima partnerskih država, posebice slobode udruživanja, izražavanja, okupljanja te slobodnog novinstva i medija* i na potporu političkim strankama *civilnom društvu* te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 131
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama, *civilnom društvu, pravima žena i manjina* te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Or. en

Amandman 132
Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta

demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

demokratskih institucija i na potporu političkim strankama *i civilnom društvu* te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima *na transparentan način zajedno s organizacijama civilnog društva*;

Or. en

Amandman 133

Mário David

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima;

Izmjena

4. smatra da bi se potpora demokratskom tranzicijskom procesu trebala usredotočiti na razvoj institucionalnih kapaciteta demokratskih institucija i na potporu političkim strankama te poziva Uniju i države članice da ojačaju projekte tč inninga s nacionalnim tijelima; *u tom kontekstu podsjeća da EU ne želi nametnuti model ili već gotov recept za političke reforme, naglašavajući da je europska politika susjedstva temeljena na zajedničkim vrijednostima, zajedničkom vlasništvu, uzajamnoj odgovornosti i poštovanju te predanosti demokraciji, ljudskim pravima, vladavini prava, borbi protiv korupcije, tržišnom gospodarstvu i dobrom upravljanju*;

Or. en

Amandman 134

Göran Färm

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. smatra da je u izvješćima o napretku potrebno izraditi odgovarajuću analizu spola; naglašava potrebu za većom usredotočenosti na provedbu jačanja radnog prava i prava sindikata, rada na osvješćivanju jednakosti spolova te suradnji i dijalogu s nevladnim organizacijama, sindikatima i drugim organizacijama civilnog društva u revidiranoj europskoj politici susjedstva;

Or. en

Amandman 135
Helmut Scholz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. sa zabrinutošću primjećuje da su duboke transformacije posljednjih desetljeća dovele do golemih društvenih problema i napetosti, nezaposlenosti i siromaštva te migracija kvalificiranih ljudi iz susjednih država u EU te ističe, u tom kontekstu, potrebu da se europska politika susjedstva usmjeri na razvoj i jačanje razvojnog potencijala partnerskih zemalja i da Komisija rješavanje tih problema odredi kao prioritet u svojim programima prijelaza;

Or. de

Amandman 136
Tunne Kelam

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. poziva Uniju da izgradi bolju vidljivu i primjetnu prisutnost u zemljama europske politike susjedstva te da se aktivnije uključi u društvo radi poboljšanja slike i prihvatljivosti Unije među građanima u zemljama europske politike susjedstva;

Or. en

Amandman 137
Boris Zala

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. vjeruje da bi multilateralne strukture europske politike susjedstva trebalo konsolidirati i razvijati na način koji je više strateški; tvrdi da bi, s obzirom na središnje mjesto „djelotvornog multilateralizma” u vanjskoj politici EU-a, Komisija i Europska služba za vanjsko djelovanje trebale razmotriti mogućnost da multilateralni put europske politike susjedstva posluži kao okvir za organiziranje političkih odnosa u široj Europi; nadalje, poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje da istraže mogućnosti za stvaranje institucionalne poveznice između europske politike susjedstva i politika susjedstva ključnih regionalnih aktera, poput Turske, ili strateških partnera EU-a, poput SAD-a;

Or. en

Amandman 138
Mário David

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. naglašava da su sloboda izražavanja, pluralizam i neovisnost medija temelji demokracije; stoga naglašava važnost potpore EU-a nezavisnim, održivim i odgovornim javnim medijima u pružanju kvalitetnog, pluralističkog i raznolikog sadržaja, podsjećajući da su slobodni i nezavisni mediji uvijek igrali ključnu ulogu u produbljivanju demokracije, maksimalnom povećanju uključenosti civilnog društva u javna pitanja te osposobljavanju građana na putu prema demokraciji;

Or. en

**Amandman 139
Hélène Flautre, Werner Schulz**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup tako da bude zahtjevna prema partnerskim susjednim vladama te istodobno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane i sve komponente tih društava da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, uključiva i normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje

promjene i težnje društava prema slobodi i boljitu, npr. izradom individualne i stvarne komunikacijske strategije koje ciljaju na cijelo stanovništvo; (e) decentralizirati partnerske zemlje pridružujući se javnim akterima i nevladinim organizacijama na objema stranama te im nudeći svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i twinninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju s državama Istočnog partnerstva te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi uz pristanak Europskog parlamenta, a potom u cijelosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi; (g) pojačati svoju potporu, savjetodavne kapacitete i funkciju nadzora uz konkretnu finansijsku i političku potporu protiv negativnog pritiska i mjera trećih zemalja prema partnerskim državama;

Or. en

Amandman 140
Eduard Kukan, Franziska Katharina Brantner

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. naglašava važnu ulogu koju je civilno društvo odigralo u procesima tranzicije i reforme te političkom dijalogu u susjednim zemljama, poziva EU na jačanje suradnje s civilnim društvom u susjednim zemljama te na pružanje

*potpore širokim spektrom različitih
financijskih instrumenata;*

Or. en

Amandman 141
Renate Weber

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. prepoznaje ključnu važnost slobodnih i poštenih izbora radi prijelaza na demokraciju te naglašava ulogu nezavisnih medija, posebice javnih medija, u transparentnom, vjerodostojnom i demokratskom provođenju izbornog postupka; poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje da nastave podupirati demokratsko provođenje nadolazećih izbora u partnerskim zemljama, i ojačati tu potporu kad god je moguće, uključujući i jačanje slobode medija i pluralizma;

Or. en

Amandman 142
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. izražava žaljenje zbog činjenice da, kako se približava sastanak na vrhu Istočnog partnerstva u Vilniusu, rastu razne vrste pritisaka na zemlje Istočnog partnerstva koje su došle u završnu fazu pregovora o potpisivanju ili parafiranju svojih sporazuma o pridruživanju; taj

pritisak smatra nedopustivim te poziva Rusiju da se suzdrži od svih djelovanja koja su u očitoj suprotnosti s načelima iz Helsinkija; snažno naglašava da sloboda izbora zemalja Istočnog partnerstva, koja ni na koji način ne utječe negativno na trgovinu s Rusijom, ne bi smjela dovesti do toga da te zemlje snose posljedice kao što su trgovinske mjere, vizne politike, mobilnosti radnika i uplitanje u zamrznute sukobe i dr.; poziva Europsku Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje da se prema tom bijednom razvoju situacije odnose kao prema nečemu što nadilazi isključivo trgovinsku dimenziju, koja je samo pokriće za eklatantan politički pritisak, te da djeluju i time obrane partnere Unije odašiljanjem snažne poruke potpore zemljama Istočnog partnerstva u njihovim europskim težnjama i izboru; podsjeća da su ponuda sporazuma o pridruživanju i pregovaranje o njima s našim istočnoeuropskim partnerima izložili te partnere otvorenim, zabrinjavajućim i sve većim pritiscima Rusije da ih se odvrati od pridruživanja s Europskom unijom, što pak za Uniju stvara odgovornost da se angažira u obrani tih zemalja;

Or. en

Amandman 143
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4b. poziva Komisiju da poboljša vidljivost projekata koje u partnerskim zemljama financira ili podupire europska politika susjedstva, čineći ih vidljivijima i razumljivima za njihove građane, to jest koristeći se medijskim kampanjama i,

posebice, prikazujući dodatnu vrijednost suradnje s EU-om;

Or. en

Amandman 144
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitetu; (e) decentralizirati istочно partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i twinninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni

Briše se.

potrebni zahtjevi;

Or. en

Amandman 145

Marusya Lyubcheva

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) *izbalansirati* primjenu načela više-za-više i dopuniti ga *pozitivnom konkurencijom između* partnerskih zemalja („*pristup regatta*“); (b) primijeniti *dvoslojni* pristup – biti zahtjevna prema vladama *istočnog partnerstva*, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *društvene europeizacije* koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitetu; (e) *decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i twinninga, popraćenih* povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „*prvo susjedi*“; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) *ocijeniti* primjenu načela više-za-više i dopuniti ga *pozitivnim mjerama radi poticanja* partnerskih zemalja; (b) primijeniti *zajednički načelni* pristup *u svojim odnosima s partnerskim zemljama* – biti zahtjevna prema vladama, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *partnerstva i uključivanja politika EU-a* koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitetu; (e) *razviti model za uključivanje javnih institucija i sudionika te stvaranje partnerstva na više razina, popraćenog* povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „*prvo susjedi*“; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. bg

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) *izbalansirati* primjenu načela više-za-više i *dopuniti* ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („*pristup regatta*“); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi“; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) *ojačati* primjenu načela više-za-više i *poticati* ga pozitivnom konkurencijom *i suradnjom* između partnerskih zemalja; (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi“; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. en

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i tčinninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (a) (nova) pokazati snažniju predanost olakšavanju rješavanja zamrznutih sukoba; (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i tčinninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. en

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); **(b1.) izraziti potrebnu potporu državama Istočnog partnerstva koje se tijekom provedbe pravne stečevine EU-a suočavaju s pritiscima trećih zemalja;** (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. en

Amandman 149

Charles Tannock

u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (ba) nastaviti s inicijativama izgradnje povjerenja uključujući Europsku službu za vanjsko djelovanje u izradu strategija čiji je cilj pokretanje novih programa kako bi se uključili i članovi civilnog društva i de facto vlasti odcijepljenih teritorija; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Amandman 150

Mário David

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti *dvoslojni* pristup – *biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema gradanima partnerskih zemalja*; (c) poticati te građane da djeluju u korist *europskih* vrijednosti, *standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila*; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljiku; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i tč inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti pristup „*odozdo prema gore*“ na odnose s našim partnerskim zemljama, imajući na umu važnost građana i njihovih organizacija, kao i lokalnih i regionalnih vlasti, u pritisku na vlade da budu odgovorne; (c) poticati građane naših partnerskih zemalja da djeluju u korist *univerzalnih* vrijednosti *na kojima se temelji EU, to jest demokracije, vladavine prava, poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, kroz svu svoju predanost njihovu promicanju, čime postaju glavni izvor transformacije normativne sile*; (d) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i tč inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (e) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Amandman 151
Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije* društava *prema slobodi i boljitu*; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *promicanja europskih vrijednosti, ljudskih prava i demokracije, uz istodobno potpuno poštovanje i poticanje osjećaja vlasništva tih* društava; (d) (nova) nastaviti jačati *multilateralni put politike za jačanje klime suradnje i dobrosusjedskih odnosa među partnerskim zemljama*; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. en

Amandman 152

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije* društava *prema slobodi i boljitu*; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju *promicanja europskih vrijednosti, ljudskih prava i demokracije, uz istodobno potpuno poštovanje i poticanje osjećaja vlasništva tih* društava; (d) (nova) nastaviti jačati *multilateralni put politike za jačanje klime suradnje i dobrosusjedskih odnosa među partnerskim državama*; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Or. en

Amandman 153
Renate Weber

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.**

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitku; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primjeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitku; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄ inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; (f) poticati, stimulirati i sudjelovati u dijalogu između regija uključenih u zamrznute sukobe, posebno se usredotočujući na diplomatske odnose i međuljudske kontakte, razmjene i mobilnost; i (g) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Amandman 154

Paweł Zalewski, Krzysztof Lisek

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima *i civilnim društvima* partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitu; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; i (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi; (g) poticati privremene zahtjeve Detaljnog i sveobuhvatnog sporazuma o slobodnoj trgovini kao instrumenta za poticanje gospodarstava i

oporavak od finansijske krize s obzirom na to da odluke u vezi s Detaljnim i sveobuhvatnim sporazumom o slobodnoj trgovini ne smiju biti taoci političkih stanja u zemljama Istočnog partnerstva;

Or. en

Amandman 155
Andrey Kovatchev

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. preporuča da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitku; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske

Izmjena

5. preporučuje da bi Unija trebala: (a) izbalansirati primjenu načela više-za-više i dopuniti ga pozitivnom konkurencijom između partnerskih zemalja („pristup regatta”); (b) primijeniti dvoslojni pristup – biti zahtjevna prema vladama istočnog partnerstva, a istovremeno otvorena, darežljiva i angažirana prema građanima partnerskih zemalja; (c) poticati te građane da djeluju u korist europskih vrijednosti, standarda i reformi te djelovati kao transformativna, normativna sila; (d) izraditi dugoročnu strategiju društvene europeizacije koja obuhvaća unutarnje promjene i aspiracije društava prema slobodi i boljitku; (e) decentralizirati istočno partnerstvo angažirajući se s javnim akterima na obje strane i nudeći im svoje okrilje putem horizontalnih partnerstva i t̄inninga, popraćenih povećanom mobilnošću, međuljudskim kontaktima, olakšavanjem viznog sustava i mogućnošću budućeg sustava bez viza, pri čemu bi se trebao primjenjivati pristup „prvo susjedi”; (f) pokrenuti parafiranje ili potpisivanje sporazuma o pridruživanju te ciljati na njihovo promptno stupanje na snagu, prvo na provizornoj osnovi, a potom u potpunosti, prije kraja tekućeg saziva Europskog parlamenta i Europske

komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi;

komisije, pod uvjetom da su ispunjeni potrebni zahtjevi; *i (g) poslati svim uključenim stranama jasnu poruku da je pritisak Rusije, koji ima za cilj odvraćanje zemalja Istočnog partnerstva od njihova europskog puta, neprihvatljiv;*

Or. en

Amandman 156

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

5a. ostati predana dalnjem razvoju PS Euronesta kao važnog foruma za multilateralnu međuparlamentarnu suradnju s državama Istočnog partnerstva;

Or. en

Amandman 157

Paweł Robert Kowal

Prijedlog Rezolucije

Stavak 5.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

5a. naglašava da bi ukidanje uvjeta za vizu bilo važna gesta prema narodima zemalja Istočnog partnerstva te bi im doista pomoglo da se približe državama članicama EU-a;

Or. pl

Amandman 158
Göran Färm

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava, ljudskih prava **i jednakosti spolova**; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 159
Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju

političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao *civilizacijski* izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t' inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao *dugoročni strateški* izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t' inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 160

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije

Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao *civilizacijski* izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao *dugoročni strateški* izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću

multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t^č inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t^č inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 161
Marusya Lyubcheva
Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao **civilizacijski izbor**, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t^č inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao **strateški važno pitanje**, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t^č inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. bg

Amandman 162
Jerzy Buzek

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t̄ inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; *(f1) poboljšati među sobom regionalnu političku i gospodarsku suradnju;* (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t̄ inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 163
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije *s obzirom na to da se bilateralni problemi moraju rješavati mirno, a dobrosusjedski odnosi i regionalna suradnja temeljni su elementi Istočnog partnerstva*; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 164

Paweł Zalewski, Krzysztof Lisek

Prijedlog Rezolucije

Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija;

(b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t' inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s **društvom** i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

(b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t' inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s **civilnim društvima** i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Or. en

Amandman 165
Maria Eleni Koppa

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava **te borbe protiv korupcije**; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama

partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena; **(h) Europska Unija trebala bi razmijeniti mišljenja s društvom u cjelini jačanjem svoje javne diplomacije;**

Or. en

Amandman 166
Bernd Posselt

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i tč inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom

promjena;

promjena; **(h) potvrditi i provesti sve međunarodne standarde i načela kao preduvjet za ratifikaciju sporazuma o pridruživanju;**

Or. en

Amandman 167
Andrey Kovatchev

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. preporuča da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t̄ inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena;

Izmjena

6. preporučuje da bi zemlje Istočnog partnerstva trebale: (a) izbalansirati i udvostručiti svoje napore prema ispunjenju političkih, pravnih i gospodarskih kriterija; (b) ugraditi u svoja društva temeljne vrijednosti demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; (c) dodatno poticati društvene promjene, reformske procese i sustavno poboljšanje javnih standarda i uprave, smatrajući europsku integraciju kao civilizacijski izbor, a ne samo kao gospodarski i upravni napor; (d) smanjiti razliku između retorike i praktičnih radnji; (e) posvetiti veću pozornost multilateralnim strukturama istočnog partnerstva i učenju kroz najbolje prakse; (f) primijeniti na regionalne sukobe duh i lekcije naučene iz povijesnog iskustva europske integracije; (g) uključiti građane i angažirati javne aktere u horizontalna partnerstva i t̄ inning s odgovarajućim akterima u Uniji te surađivati s društvom i mlađom generacijom kao čimbenikom promjena; **(h) suzdržati se od uporabe sile ili prijetnji uporabe sile u rješavanju sporova u regiji, naglašavajući da su pregovori u okviru međunarodno priznatih formata temeljenih na načelima međunarodnog prava jedini mogući način rješavanja sukoba u regiji;**

Or. en

Amandman 168
Fiorello Provera

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. naglašava potrebu za najranijim mirnim rješavanjem postojećih dugotrajnih sukoba u susjedstvu Istočnog partnerstva na temelju načela i normi međunarodnog prava te oduka i dokumenata odobrenih u ovom okviru;

Or. en

Amandman 169
Tunne Kelam

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. žali zbog činjenice da Rusija stvara pritisak na zemlje Istočnog partnerstva kako bi se pridružile Euroazijskoj uniji umjesto daljnje integracije u EU; poziva EU da pojača dijalog sa zemljama Istočnog partnerstva i skrene pozornost na iskustvo 28 država članica EU-a, koje je bez imalo sumnje dokazalo da je europska integracija jedini pouzdan put prema demokraciji i blagostanju;

Or. en

Amandman 170
Helmut Scholz

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. poziva Europsku komisiju da aktivno radi na osiguravanju toga da sastanak na vrhu Istočnog partnerstva 28. i 29. studenog 2013. u Vilniusu pruži konstruktivni doprinos preispitivanju europske politike susjedstva; ističe svoju uvjerenost da se, kako bi se u budućnosti promicala bliža suradnja s istočnim susjedima EU-a, takva suradnja mora temeljiti na zajedničkoj koristi i na jačanju razvojnog potencijala tih zemalja te da bi brza i pragmatična rješenja na području viza i uzajamnog priznavanja diploma i kvalifikacija služila promicanju tog pristupa; naglašava da bi politika istočnog susjedstva trebala biti popraćena aktivnom politikom prema Ruskoj Federaciji, usmjerenom na ublažavanje suparništva i uzajamnog nepovjerenja koje utječe na odnose, kao i na ublažavanje natjecanja za utjecaj nad istočnim susjedima EU-a;

Or. de

**Amandman 171
Renate Weber**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. žali zbog predloženih rezova u proračunskim linijama europske politike susjedstva za višegodišnji finansijski okvir 2014. – 2020. s obzirom na to da te proračunske linije imaju za cilj bližu potporu aktivnostima i projektima povezanima s izgradnjom demokracije,

*vladavinom prava i promicanjem ljudskih
prava;*

Or. en

Amandman 172
Inese Vaidere

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*6a. potiče sve zemlje Istočnog partnerstva
na blisku suradnju s EU-om i unutar
Istočnog partnerstva;*

Or. en

Amandman 173

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*6a. oštro osuđuje uplitanje Ruske
Federacije, čime sprječava daljnju
integraciju Armenije i drugih zemalja
Istočnog partnerstva s Europskom
unijom, a posebice potpisivanje
Sporazuma o pridruživanju, i poziva
HR/VP i ESVD da odmah djeluju u ovom
slučaju;*

Or. en

Amandman 174
Libor Rouček, Marek Siwiec, Boris Zala

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. zabrinuta je zbog postupaka Rusije koji su namijenjeni odvraćanju partnerskih zemalja od političkog i gospodarskog povezivanja s EU-om; ponovno potvrđuje suvereno pravo svake države na odabir političkih i trgovinskih saveznika; nadalje, vjeruje da je postupna integracija partnerskih zemalja s EU-om u skladu s njihovim ostvarivanjem dobrih susjedskih odnosa s Rusijom; odbacuje poimanje igre s nultom stopom kao paradigme za odnose EU-a i Rusije s partnerskim zemljama;

Or. en

Amandman 175
Andrey Kovatchev

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. iznova potvrđuje pravo svake neovisne nacije na slobodan odabir smjera svoje vanjske politike i sklapanja bilateralnih/multilateralnih sporazuma bez pritiska drugih zemalja i nezakonitog upitanja;

Or. en

Amandman 176
Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Boris Zala, Evgeni Kirilov

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. zabrinuta je zbog aktivnosti Rusije koje odvraćaju partnerske zemlje od političkog i gospodarskog povezivanja s EU-om; ponovno potvrđuje suvereno pravo svake države na odabir političkih i trgovinskih saveznika; nadalje, vjeruje da je postupna integracija partnerskih zemalja s EU-om u skladu s njihovim ostvarivanjem dobrih susjedskih odnosa s Rusijom; odbacuje poimanje igre s nultom stopom kao paradigme za odnose EU-a i Rusije s partnerskim zemljama;

Or. en

Amandman 177
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. iznova potvrđuje da je nužno težiti regionalnoj stabilnosti i sigurnosti, koje su potrebne za postizanje ciljeva Istočnog partnerstva i za daljnju integraciju s EU-om; potiče daljnje napore za napredak prema pomirbi u teritorijalnim sukobima u Gruziji, Azerbajdžanu, Armeniji i Moldovi; u tom pogledu, podsjeća na svoje stajalište da se zaključivanje Sporazuma o pridruživanju EU-a s Armenijom i Azerbajdžanom treba povezati s napretkom prema rješavanju sukoba u Gorskom Karabahu u skladu s Rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 822, 853, 874 i 884 iz 1993. i osnovna načela OEŠS-ove Skupine iz Minska sadržana u zajedničkoj izjavi iz Aquile od 10. srpnja 2009.;

Or. en

Amandman 178
Jacek Protasiewicz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. žali zbog pojačanog pritiska Rusije na zemlje Istočnog partnerstva koristeći se gospodarskim, društvenim i ostalim sredstvima radi potencijalne promjene smjera vanjske politike tih zemalja u vezi s pristupanjem carinskoj uniji; ističe, međutim, da je Sporazum o pridruživanju/Detaljni i sveobuhvatni sporazum o slobodnoj trgovini nacrt za reforme koje su korisne za sve, a ne igrati nultom stopom, te da bi moglo biti uskladjene s gospodarskom suradnjom s članicama Zajednice nezavisnih država;

Or. en

Amandman 179
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6b. podsjeća da obveza prema Sporazumu o pridruživanju/Detaljnem i sveobuhvatnom sporazumu o slobodnoj trgovini isključuje bilo koji drugi istodobni oblik sudjelovanja u carinskoj uniji;

Or. en

Amandman 180
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6c. poziva države članice EU-a i Istočnoeuropskih partnera da preispitaju svoju politiku izvoza oružja u regiji radi postizanja dogovora o razoružanju i demilitarizaciji područja sukoba; poziva Rusiju da je poštuje na konstruktivan način, potpuno poštujući suverenost država u regiji i suzdržavajući se od bilo kakvih radnji koje bi ugrozile stabilnost regije;

Or. en

Amandman 181
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.d (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6d. žali zbog činjenice da je Naslov 4. 2014. – 2030. VFO-a ozbiljno smanjen u usporedbi s originalnim prijedlogom VFO-a Europske komisije; ističe da je ambiciozno financiranje Istočnog partnerstva ključno za daljnji napredak reformi, razmjenu najboljih praksi i postizanje i/ili održavanje potpuno funkcionalne demokracije u Istočnom susjedstvu EU-a, što je ključni interes EU-a; također smatra da se trenutačna ravnoteža između istočnih i južnih zemalja europske politike susjedstva treba održavati u skladu s načelima diferencijacije i prilagođenim pristupom koji se već primjenjuje; ustraje u tome da nadležna proračunska tijela trebaju

redovito ažurirati pokazatelje i smjernice koje oblikuju postupak donošenja odluka u odnosu na potporu proračunu i da Europski parlament treba biti povezan s dodjeljivanjem ili povlačenjem sredstava kao posljedicom primjene načela „više-za-više”/„manje-za-manje”;

Or. en

Amandman 182
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.e (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6e. ističe da su EU i istočnoeuropski partneri suočeni sa zajedničkim političkim izazovima u pogledu osiguravanja pouzdane i sigurne opskrbe energijom; podsjeća da je suradnja na području energetske sigurnosti jasno definirana kao prioritet u okviru Istočnog partnerstva i politike susjedstva za razdoblje 2014. – 2020.; očekuje da će se treći sastanak na vrhu Istočnog partnerstva održati u Vilniusu radi osiguranja novog poticaja za jačanje suradnje na energetskom području i povećanja energetske sigurnosti na objema stranama;

Or. en

Amandman 183
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.f (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6f. podsjeća da Ugovor o osnivanju energetske zajednice utvrđuje temelj za osnivanje potpuno integriranog regionalnog energetskog tržišta koje se zalaže za rast, investicije i stabilan regulatorni okvir; u tu svrhu preporučuje produljenje Ugovora o energetskoj zajednici nakon 2016., uz prilagodbu njegova donošenja odluka budućim izazovima, uključujući uspostavljanje pravnih nadzornih mehanizama radi rješavanja problema u vezi s nedovoljnom provedbom pravne stečevine i mehanizmima solidarnosti; pozdravlja zahtjev Gruzije za pridruživanje Energetskoj zajednici, koja bi nakon Ukrajine i Moldove postala treća zemlja Istočnog partnerstva koja joj se pridružila; poziva na daljnje proširenje Energetske zajednice putem Europske politike susjedstva, u skladu s ciljevima Energetske zajednice na temelju zajedničkog interesa; ističe da bi se regulatorna integracija trebala provesti u skladu sa zajedničkim investicijama u kapacitet medupovezivanja i infrastrukturu te obnovljivu energiju, energetsku učinkovitost i nove tehnologije; ističe ključnu važnost daljnje diversifikacije opskrbe i transportnih putova;

Or. en

Amandman 184
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.g (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6g. poziva da se u svaki sporazum sa

zemljama Istočnog partnerstva umetne klauzula o energetskoj sigurnosti kako bi se zajamčilo potpuno poštovanje zakona unutarnjeg energetskog tržišta EU-a i uključivanje mehanizma za rano upozorenje u takve sporazume kako bi se zajamčila rana procjena mogućih rizika i problema povezanih s provozom i opskrbom energije iz trećih zemalja te uspostavljanje zajedničkog okvira za međusobnu pomoć, solidarnost i rješavanje sporova;

Or. en

Amandman 185
Pino Arlacchi, Ivo Vajgl

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. podsjeća na svoje stajalište da bi se zaključivanje Sporazuma o pridruživanju EU-a s Armenijom trebalo povezati s napretkom prema rješavanju sukoba u Gorskom Karabahu te ustroje u tome da su provedba rezolucija 822, 853, 874 i 884 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda i početak povlačenja armenskih vojnih snaga s cijelog okupiranog područja Azerbajdžana temeljni uvjeti za konačni pristanak Europskog parlamenta na Sporazum o pridruživanju s Armenijom;

Or. en

Amandman 186
Marietta Giannakou, Eleni Theocharous

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, *ali* priznaje da na području demokracije *i dalje postoje trajne manjkavosti*;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju *i* priznaje da *je potrebno ubrzati napore za reforme kako bi se riješile manjkavosti* na području demokracije;

Or. en

Amandman 187

Diogo Feio

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali *priznaje* da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali *naglašava* da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Or. pt

Amandman 188

Tomasz Piotr Poręba, Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da *na području demokracije i dalje postoje* trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da *se trajne manjkavosti i dalje trebaju riješiti*;

Or. en

Amandman 189
Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije *i ljudskih prava* i dalje postoje trajne *strukturne* manjkavosti *te žali zbog nedostatka napretka u rješavanju sukoba u Gorskem Karabahu*;

Or. en

Amandman 190
Laima Liucija Andrikienė

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti *te je potrebno postignuti napredak na području reformi upravljanja, uključujući provedbu zakona, pravosudni sektor i borbu protiv korupcije*;

Or. en

Amandman 191
Tunne Kelam

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti; ***žali zbog nedavnog poteza predsjednika Armenije da se obveže carinskoj uniji pod vodstvom Rusije te preispituje njezinu sukladnost s pregovorima i zahtjevima Sporazuma o pridruživanju EU-a;***

Or. en

Amandman 192

Bernd Posselt

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti; ***podsjeća na svoju preporuku P7_TA(2012)0128 i svoju rezoluciju P7_TA(2010)0193 te ustraje u tome da su provedba rezolucija 822, 853, 874 i 884 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda iz 1993. te bezuvjetno i potpuno povlačenje armenских vojnih snaga s cijelog okupiranog područja Azerbajdžana temeljni uvjeti za konačni pristanak Europskog parlamenta na Sporazum o pridruživanju s Armenijom;***

Or. en

Amandman 193**Paweł Zalewski, Krzysztof Lisek****Prijedlog Rezolucije****Stavak 7.***Prijedlog Rezolucije*

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti; ***osuđuje odluku armenских власті о прієднанні до митної унії із представлієм проєкту, що Армения не зможе проводити демократичні реформи і змішано переписує інтеграцію з ЄС;***

Or. en

Amandman 194**Adam Bielan****Prijedlog Rezolucije****Stavak 7.***Prijedlog Rezolucije*

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti;

Izmjena

7. prepoznaje napredak u vezi s demokratskim standardima i ispunjavanjem uvjeta Sporazuma o pridruživanju, ali priznaje da na području demokracije i dalje postoje trajne manjkavosti; ***međutim, примјећује да је продубљена гospodarska suradnja с Руском Федерацијом на zajedničком carinskom подручју проблематична, особито у контексту потенцијалног потписивања Споразума о прidruživanju;***

Or. pl

Amandman 195
Laima Liucija Andrikienė

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. posebno ističe dobar tijek programa reforme nastalih po uzoru na EU, uključujući one uvedene u postupke državne nabave, te poziva EU na daljnju potporu Republici Armeniji za bržu provedbenu fazu i organizaciju konferencije donatora koju sponzorira EU zajedno s obvezama EU-a ovoj europskoj državi;

Or. en

Amandman 196
Adrian Severin

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. prima na znanje da je nakon integracijskog postupka Europske unije unutar Istočnog partnerstva Armenija donijela odluku o pridruživanju Euroazijskoj uniji;

Or. en

Amandman 197
Inese Vaidere

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. preporučuje da se pregovori o Sporazumima o pridruživanju EU-a i Armenije povežu s vjerodostojnim obvezama o postizanju znatnog napretka prema rješenju sukoba u Gorskom Karabahu; političko rješavanje sukoba mora se temeljiti na načelima i normama međunarodnog prava i poštovanju teritorijalne cjelovitosti Azerbajdžana, uključujući povlačenje armenских vojnih snaga s okupiranih područja koja okružuju Gorski Karabah;

Or. en

Amandman 198

Tomasz Piotr Poręba, Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. žali zbog izražene namjere predsjednika Armenije da se zemlja pridruži carinskoj uniji i postupka osnivanja Euroazijske unije; podsjeća armenске vlasti da takva politika nije u skladu sa Sporazumom o pridruživanju;

Or. en

Amandman 199

Andrey Kovatchev

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. preporučuje da se udvostruči potpora EU-a Armeniji i europskim težnjama armenskog naroda njihovim proaktivnim uključivanjem u europske političke i gospodarske inicijative koje zemlji mogu pomoći da se odupre pritisku drugih zemalja;

Or. en

Amandman 200
Jacek Protasiewicz

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. zabrinut je zbog nedavne odluke Armenije o pridruživanju carinskoj uniji s Rusijom, Bjelarusom i Kazahstanom, što bi moglo usporiti njezin napredak prema dalnjem pridruživanju s Europskom unijom; u tom pogledu izražava nadu da će Armenija nastaviti reforme u vezi s EU-om, čija provedba može dovesti do gospodarskog blagostanja zemlje te može pomoći u rješavanju socijalno-gospodarskih i političkih problema koji su i dalje prisutni u zemlji;

Or. en

Amandman 201
Jacek Saryusz-Wolski

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7a. u smislu dosad postignutog napretka, žali zbog najavljenе namjere Armenije o pridruživanju carinskoj uniji, koja nije u skladu sa Sporazumom o pridruživanju/Detalnjim i sveobuhvatnim sporazumom o slobodnoj trgovini s EU-om te poziva da se prati smjer europske integracije, pri čemu je EU u cijelosti spremna pružiti pomoć i potporu;

Or. en

Amandman 202

Tomasz Piotr Poręba, Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal
u ime kluba ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7b. ističe spremnost EU-a da ojača i dalje razvija odnose između EU-a i Armenije na svim mogućim područjima, između ostalog, u političkoj integraciji, potpori za provođenje unutarnjih reformi i kontaktima među ljudima;

Or. en

Amandman 203

Charles Tannock, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko, Paweł Robert Kowal

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7c. podsjeća Armeniju na obveze u pogledu demokracije i stoga potiče armenske vlasti da organiziraju

referendum prije nego što se obvežu na punopravno članstvo u bilo kojem regionalnom gospodarskom bloku;

Or. en

Amandman 204

Jacek Saryusz-Wolski, Tomasz Piotr Poręba

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.d (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7d. pozdravlja provedbu dobrih makroekonomskih politika i strukturnih reformi u Armeniji te daljnji napredak prema postizanju ciljeva akcijskog plana;

Or. en

Amandman 205

Adrian Severin

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/opširnih i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, koje su popraćene ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Briše se.

Or. en

Amandman 206

Fiorello Provera

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/opširnih i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, koje su popraćene ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. potiče Azerbajdžan da ubrza pregovore o sporazu o pridruživanju s EU-om i naglašava potrebu ozbiljnijih političkih reformi na području temeljnih sloboda i demokracije.

Or. en

Amandman 207

Anneli Jäätteenmäki

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/opširnih i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, koje su popraćene ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. naglašava gospodarski potencijal odnosa između EU-a i Azerbajdžana, ali je zabrinut zbog manjkavosti na području demokracije, vladavine prava i ljudskih prava; smatra da bi Azerbajdžan trebao pokazati predanost ubrzavajući odgovarajuće standarde, omogućujući demokratskoj opoziciji uživanje prava te poziva Azerbajdžan da što bolje iskoristi predsjedničke izbore za ispunjivanje tih očekivanja;

Or. en

Amandman 208

Libor Rouček, Marek Siwiec

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**opširnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koje su popraćene** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. primjećuje sporost pregovora oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**detaljnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koji su popraćeni** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava; **smatra da strateško partnerstvo za modernizaciju o kojemu EU i Azerbajdžan trenutačno pregovaraju potencijalno može biti valjana formula za pokretanje bilateralnih odnosa; u tom pogledu ustraje u tome da su slobodno i pravedno održavanje predsjedničkih izbora 9. listopada 2013., oslobođanje političkih zatvorenika i prestanak zlostavljanja političkih aktivista, boraca za ljudska prava i novinara važni preduvjeti za bilo kakav sporazum o strateškom partnerstvu za modernizaciju s Azerbajdžanom;**

Or. en

Amandman 209

Marek Siwiec, Libor Rouček, Knut Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**opširnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koje su popraćene** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. primjećuje sporost pregovora oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**detaljnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koji su popraćeni** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava; **smatra da strateško partnerstvo za modernizaciju o kojemu EU i Azerbajdžan trenutačno pregovaraju potencijalno može biti valjana formula za pokretanje bilateralnih odnosa; u tom pogledu ustraje u tome da su slobodno i pravedno održavanje predsjedničkih izbora 9.**

listopada 2013., oslobođanje političkih zatvorenika i prestanak zlostavljanja političkih aktivista, boraca za ljudska prava i novinara bitni preduvjeti za bilo kakav sporazum o strateškom partnerstvu za modernizaciju s Azerbajdžanom;

Or. en

Amandman 210

Evgeni Kirilov

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.**

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/opširnih i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, koje su popraćene ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. potiče azerbajdžanske vlasti da unaprijede svoju predanost Europskoj uniji intenzivnim pregovorima o sporazumima o pridruživanju/detaljnim i sveobuhvatnim sporazumima o slobodnoj trgovini te da pokažu volju i konkretne radnje za rješavanje ozbiljnih manjkavosti na području demokracije i ozbiljnih kršenja ljudskih prava; očekuje da će predviđeno parafiranje sporazuma o olakšavanju viznog sustava i ponovnoj primjeni pridonijeti boljim kontaktima među ljudima i jačanju odnosa;

Or. en

Amandman 211

Jacek Saryusz-Wolski

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.**

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/opširnih i sveobuhvatnih

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja postizanja sporazuma o pridruživanju s

sporazuma o slobodnoj trgovini, koje su popraćene ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Azerbajdžanom; zabrinut je zbog ozbiljnih manjkavosti na području demokracije i ljudskih prava; smatra da bi Azerbajdžan trebao pokazati predanost ubrzavajući odgovarajuće standarde, uključujući slobodu govora i udruživanja, omogućujući demokratskoj opoziciji uživanje prava te poziva Azerbajdžan da iskoristi predsjedničke izbore što je više moguće za ispunjivanje tih očekivanja;

Or. en

Amandman 212
Nikola Vuljanić

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*opširnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koje su popraćene* ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*detaljnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koji su popraćeni* ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i *ozbiljnim kršenjem* ljudskih prava;

Or. en

Amandman 213
Pino Arlacchi, Ivo Vajgl

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*opširnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koje su popraćene* ozbiljnim manjkavostima na

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*detaljnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koji su popraćeni* ozbiljnim manjkavostima na

području demokracije i ljudskih prava;

području demokracije i ljudskih prava;
naglašava potrebu za znatnim napretkom prema rješavanju sukoba u Gorskom Karabahu, uključujući mjere za izgradnju povjerenja i aktivno sprečavanje incidenata na prvoj crti, kao što je utvrđeno osnovnim načelima OEŠS-ove Skupine iz Minska;

Or. en

Amandman 214
Maria Eleni Koppa

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**opširnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koje su popraćene** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**detaljnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koji su popraćeni** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije i ljudskih prava; **naglašava važnost jačanja predanosti zaštiti ljudskih prava;**

Or. en

Amandman 215
Adam Bielan

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**opširnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koje su popraćene** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije **i** ljudskih prava;

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/**detaljnih** i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, **koji su popraćeni** ozbiljnim manjkavostima na području demokracije, ljudskih prava **i**

slobode izražavanja; izražava nadu da će se nadolazeći predsjednički izbori održati na pošten i demokratski način;

Or. pl

Amandman 216

Hélène Flautre, Werner Schulz

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*opširnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koje* su *popraćene* ozbiljnim *manjkavostima* na području demokracije i ljudskih prava;

Izmjena

8. žali što i dalje postoji nejasna vizija i neodlučnost oko pitanja sporazuma o pridruživanju/*detaljnih* i sveobuhvatnih sporazuma o slobodnoj trgovini, *koji* su *popraćeni trajnim*, ozbiljnim *kršenjima* na području demokracije i ljudskih prava *te sporom represijom opozicijskih snaga i nevladinih organizacija*; žali zbog *nedostatka napretka u pogledu rješenja sukoba u Gorskom Karabahu*;

Or. en

Amandman 217

Graham Watson, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

8a. osuđuje nedostatak poštovanja međunarodnih standarda prije održavanja predsjedničkih izbora 9. listopada, uključujući uskraćivanje registracije kandidata zbog postupka, te poziva na trenutačno i bezuvjetno puštanje na slobodu 14 azerbajdžanskih opozicijskih političara, novinara i boraca za ljudska prava koji su zatvoreni tijekom prošlih

*mjeseci, uključujući Tofiqę Yaqublu i
Ilgara Mammadova¹;*

*¹ U skladu s rezolucijom Europskog
parlamenta o Azerbajdžanu od 13. lipnja
2013.: slučaj Ilgara
Mammadova(2013/2668(RSP)*

Or. en

Amandman 218
Inese Vaidere

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*8a. pozdravlja početni sporazum o
pojednostavljenju viznog sustava i
ponovnoj primjeni između Azerbajdžana i
Europske unije; preporučuje da bi Unija
trebala osigurati brzo zaključivanje
sporazuma kako bi se potpisao na
sastanku na vrhu Istočnog partnerstva u
Vilniusu u studenom, posebice jer su
sporazumi o pojednostavljenju viznog
režima s drugim zemljama Istočnog
partnerstva (osim s Bjelorusijom) već na
snazi;*

Or. en

Amandman 219
Adrian Severin

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*8a. žali zbog nedostatka vizije i okljevanja
Europske unije u vezi sa sporazumima o*

pridruživanju/detaljnim i sveobuhvatnim sporazumima o slobodnoj trgovini kao posljedicama neuspješnog razumijevanja strateške uloge Azerbajdžana u gospodarskom, geopolitičkom i kulturnom pogledu;

Or. en

Amandman 220
Charles Tannock

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

8a. osuđuje nedostatak poštovanja međunarodnih standarda prije održavanja predsjedničkih izbora 9. listopada, uključujući uskraćivanje registracije kandidata zbog postupka, te poziva na trenutačno i bezuvjetno puštanje na slobodu 14 azerbajdžanskih opozicijskih političara, novinara i boraca za ljudska prava koji su zatvoreni prije izbora;

Or. en

Amandman 221
Inese Vaidere

Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

8b. naglašava važnost energetske suradnje između EU-a i Azerbajdžana na području diversifikacije opskrbe energijom i putova njezine isporuke Evropi; pozdravlja odluku o nastavku izgradnje transanatolijskog i transjadranskog cjevovoda, čime se znatno jača energetska

sigurnost EU-a;

Or. en